

Odwołanie nr 1

Komisja Odwoławcza:

Ryszard Kiełczewski – przewodniczący, Piotr Walczak, Wojciech Olański.

Sędzia: Kuba Kaprzak.

Sędzia Główny: Sławomir Latała.

GP Teamów

NS – FC BOBY

WE – NIEDZIAŁKOWSKI

Rozd. 6	♠ A K 10										
E/EW	♥ K W 8 6										
	♦ A 2										
	♣ K 6 5 4										
♠ 9 8 3	<table style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr><td></td><td style="text-align: center;">N</td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">W</td><td></td><td style="text-align: center;">E</td></tr> <tr><td></td><td style="text-align: center;">S</td><td></td></tr> </table>		N		W		E		S		♠ W 4
	N										
W		E									
	S										
♥ 9 3 2		♥ A 10 7 4									
♦ D W 8 3		♦ 10 9 7 6									
♣ 10 9 2		♣ 8 7 3									
	♠ D 7 6 5 2										
	♥ D 5										
	♦ K 5 4										
	♣ A D W										

W	N	E	S
Paweł	Piotr	Bogusław	Tomasz
Chindelewicz	Ilczuk	Pawszak	Jaworski
–	–	pas	1 ♠
pas	2 ♣	pas	2 ♠
pas	2 BA	pas	3 ♣ ¹⁾
pas	3 ♠	pas	3 BA ²⁾
pas	4 ♣	pas	4 ♦
pas	4 ♥	pas	4 ♠
pas	5 ♦	pas	6 ♠
pas	pas	pas	

¹⁾ NS twierdzą, że tłumaczenie było: 3-4 trefle, WE twierdzą, że tłumaczenie było: 4 trefle.

²⁾ skład zrównoważony lub 5-4-2-2

Wist: ♠ 9. Lew 13, +1010 dla NS.

Fakty ustalone przez sędziego: Sędzia został wezwany do stołu po zakończeniu rozdania. Strona WE zwróciła uwagę, że nastąpiło błędne tłumaczenie odzywki 3 ♣, co spowodowało wypuszczenie lewy. Po wiście atutowym rozgrywający utrzymał się w stole i zagrał kiera do damy. E przepuścił. Po odatutowaniu rozgrywający wyrzucił kiera na trzynastego trefla i grając figurę kier ze stołu wyrobił trzynastą lewę. E twierdził, że nigdy nie przepuściłby kiera, gdyby wiedział o trzech treflach w ręku rozgrywającego. Komisja Sędziowska przeanalizowała licytację, tłumaczenia i rozgrywkę kontraktu. Nie dopatrzone się wykroczenia i utrzymano wynik.

WE złożyli odwołanie.

Odwołanie rozpatrywano w obecności obu par, sędziego orzekającego i sędziego głównego. Strony nie wniosły nic istotnego podczas przesłuchania.

Decyzja Komisji Odwoławczej:

1. Podtrzymać decyzję sędziego.
2. Orzec zwrot kaucji z uwagi na rozbieżność stron w zrozumieniu tłumaczenia odzywki 3 ♣.

Uzasadnienie Komisji Odwoławczej: Komisja zgodziła się z argumentacją Komisji Sędziowskiej, że trudno doszukać się wykroczenia, więc zagranie zawodnika E jest jego indywidualną decyzją.

Protokół z rozdania:

<http://www.pzbs.pl/wyniki/2007/krajowe/slawa07/team/sl2t38-1.htm>